

耕林精选世界经典图画书

罗拉 的妹妹配方



[加] 安娜·维尔纳夫/文图

王 芳/译

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

耕林精选世界经典图画书

罗拉 的妹妹配方



[加] 安娜·维尔纳夫/文图

王 芳/译

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

送给贾思明和玛丽露，你们尝试了妹妹配方，
而它……成功了！



LOULA AND THE SISTER RECIPE

Text and illustrations © 2014 Anne Villeneuve

Published by permission of Kids Can Press Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, sound recording, or otherwise, without the prior written permission of King-in Culture (Beijing) Co., Ltd.

著作权合同登记号 冀图登字：03-2014-079

本书简体中文版权由北斗耕林文化传媒（北京）有限公司取得，河北少年儿童出版社出版。版权所有，侵权必究！

图书在版编目（CIP）数据

罗拉的妹妹配方 / (加) 维尔纳夫著；王芳译. -- 石家庄：河北少年儿童出版社，2014.10
(耕林精选世界经典图画书)
ISBN 978-7-5376-5454-8

I. ①罗… II. ①维… ②王… III. ①儿童文学—图画故事—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第226268号

罗拉的妹妹配方 [加] 安娜·维尔纳夫/文图 王芳/译

责任编辑 戴 扬
策划监制 敖 德
特约编辑 杨芳香 续 超
版权引进 王 芳
出 版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
地 址 河北省石家庄市中华南大街172号 050051
印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
发 行 新华书店
开 本 889毫米×1194毫米 1/16
印 张 2
版 次 2014年11月第1版
印 次 2014年11月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5376-5454-8
定 价 29.80元

版权所有 翻版必究

耕林精选世界经典图画书

罗拉 的妹妹配方



[加] 安娜·维尔纳夫/文图

王 芳/译

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社



今天家里正在遭遇狂风暴雨。
一艘船眼看就要沉了。



“我可以一起玩儿吗？”一个可爱的小公主问道。

“嗷——走开！”邪恶海盗三胞胎朝小公主大吼。

“哥哥，哼！真是世界上最烂的发明。” 罗拉抱怨道。





“真希望我有个妹妹，就像我一样……”



罗拉飞奔着找到爸爸妈妈。

“爸爸妈妈，” 罗拉说，“你们能给我做个妹妹吗？”

“噢！呃……”妈妈听了很诧异，“现在吗？”

“对！明天也行。我想要一个像我一样的妹妹。”



“那个，嗯……这可不是那么简单的事儿。”爸爸拧着他的小胡子开始说道，“做一个妹妹……嗯，就好像做一个蛋糕，你需要恰当的配料。”

“蛋糕？配料？”
罗拉不太明白。

“是的，我的小嫩芽。你需要一个爸爸一个妈妈……还有呢……肚子里的蝴蝶*……还有……还有……”

*译者注：肚子里的蝴蝶是指激动忐忑的心情。



“还有一轮圆圆的月亮，”
罗拉的妈妈接着说，“一份
烛光晚餐，再加上亲亲和抱
抱……”

“还有吗？”罗拉问道。

“还需要巧克力*！”爸爸又加了一条，然后轻轻笑着。

*译者注：巧克力代表爱。



“蛋糕，配料，妹妹……” 罗拉自言自语着，
“蛋糕，配料，妹妹……”
“我知道啦！” 她大叫道。



罗拉拿了自己的小猪存钱罐
赶忙去找司机吉尔伯特。

“吉尔伯特！我要给自己做
一个妹妹，你能帮我吗？”



“天哪，小姐，好奇特的
想法！为什么你要做个
妹妹？”

“因为，”罗拉回答道，
“我想要一个妹妹像我一
样！而且我知道做妹妹就
像做蛋糕——你需要恰当
的配料。”





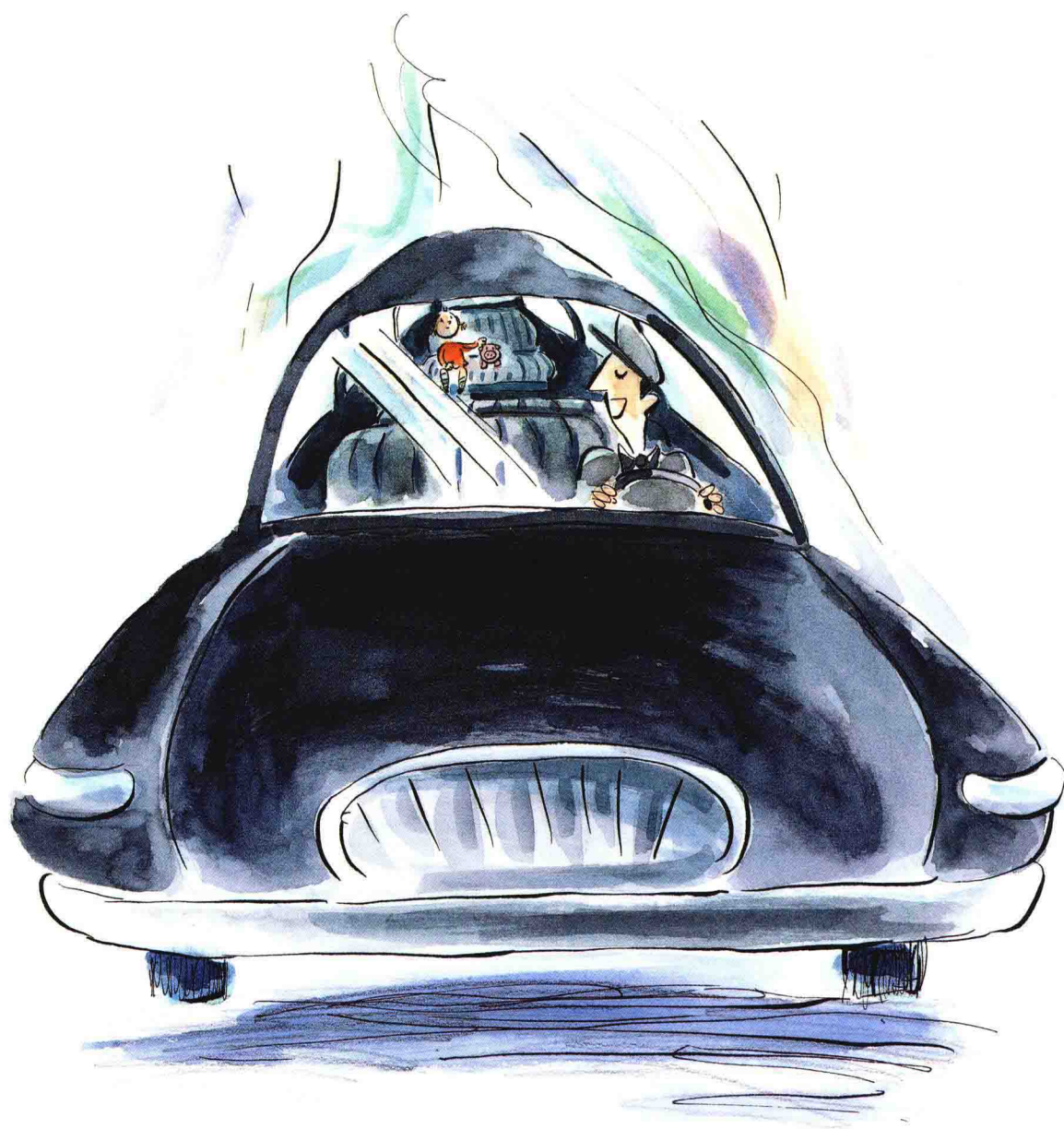
“是吗？” 吉尔伯特问。

“是的。”

“听起来很有道理，那么，
我们应该先干什么？”

“买东西。” 罗拉回答。

“罗拉小姐，” 吉尔伯特一边开着旧式的豪华轿车一边说，
“我要告诉你，做蛋糕是我的专长。你有没有购物清单？”





“没有，” 罗拉说，“但是我们应该先去买巧克力。”

“太好了！” 吉尔伯特说，“我知道城里最棒的巧克力店。”



“有几百种可以让我们挑选，小姐！你想要哪种？”吉尔伯特问道。

“每种都要一块！”

“你不觉得巧克力有点儿多吗？”

“不多，”罗拉说，“我要最棒的那种妹妹，而且我有钱呀，我的小猪已经快满了。”

